the meaning of LVCs can only partially be computed on the basis of the meanings of their parts and the way they are related to each other (semi-compositionality)

the result of translating their parts literally can hardly be considered as the proper translation of the original expression: make a decision – *döntést tesz – döntést hoz (bring a decision)

automatic identification of the English equivalents of Hungarian light verb constructions in the SzegedParalellFX corpus
  gold standard Hungarian LVCs
  syntax-based method to generate English candidates from the same alignment unit
  decision trees to select the best candidate

a dictionary of Hungarian–English LVCs can be automatically created